

OROLOGIO SVEGLIA RADIOCONTROLLATO CON MONITOR PER LA QUALITÀ DELL'ARIA

Manuale delle istruzioni
Cat. No. 60.2527.10

Vi ringraziamo per aver l'apparecchio della TFA.

Il nostro "Monitor aria pesante" segnala quando l'aria dei nostri ambienti interni è viziata e impura. In questo modo potrete areare al momento giusto in maniera efficiente, ottenendo un clima sano a casa o in ufficio.

Mal di testa, vertigini e spossatezza continua: la colpa è spesso di una concentrazione troppo elevata di composti organici volatili provenienti da fonti di emissioni naturali e artificiali.

Il sensore della qualità dell'aria rileva più di 5.000 sostanze presenti nell'aria che possono essere stressanti per le persone come noi, come ad esempio formaldeide, solventi, monossido di carbonio, metano o fumo di sigaretta.

Il dispositivo visualizza su diversi livelli la qualità dell'aria e mette in guardia da pericoli invisibili.

Importante!
Si prega di notare: un valore attendibile viene visualizzato solo dopo circa 5 giorni dopo la impostazione. L'apparecchio si adatta alle reali condizioni esistenti sul luogo e trova un livello di riferimento. Fino a quando il processo è completo, l'apparecchio mostra i valori più elevati.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprire tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare l'apparecchio a causa di un utilizzo scorretto e di pregiudicare i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.

**Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

LA CONSEGNA INCLUDE:

- Orologio sveglia radiocontrollato con monitor per la qualità dell'aria
- Istruzioni per l'uso

TUTTE LE APPLICAZIONI E TUTTI I VANTAGGI DEL VOSTRO NUOVO APPARECCHIO:

- Orologio radiocontrollato della massima precisione e possibilità d'impostazione manuale
- Sveglia con funzione snooze
- Visualizzazione della data
- Monitor della qualità dell'aria con differenti livelli
- Funzione di allarme acustico e visivo
- Indicazione della temperatura e dell'umidità interna
- Retroilluminazione

PER LA VOSTRA SICUREZZA:

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici, né per informazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei

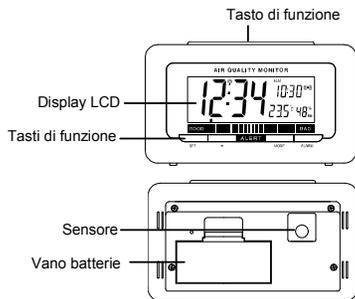
- bambini.
- Non gettate le batterie nel fuoco, non polarizzatele in maniera scorretta, non smontatele e non cercate di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituitele quanto prima le batterie quasi scariche in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove, né batterie di tipi diversi. Quando maneggiate batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esponete il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

COMPONENTI:

Monitor della qualità dell'aria



IMPOSTAZIONE:

1. Aprire il vano batteria sulla parte posteriore dell'apparecchio.
2. Inserire due batterie nuove tipo C, IEC LR14, da 1,5V e richiudere il coperchio del vano batterie.
3. Quando si inseriscono le batterie, tutti i segmenti del display si illuminano brevemente e verrà emesso un breve "bip". L'apparecchio inizierà a ricevere il segnale orario DCF. Dopo circa 3 - 10 minuti, l'ora DCF verrà visualizzata.
4. Se la ricezione dell'ora non avviene con successo entro circa 10 minuti, premete il tasto SET per inserire manualmente l'ora.

INFORMAZIONI DELL'ORA RADIOCONTROLLATA DCF

Il segnale orario è fornito dall'orologio atomico al cesio dell'istituto metrologico "Physikalisch Technische Bundesanstalt" di Braunschweig (Germania), che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e viene trasmessa da Mainflingen, vicino Francoforte, con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 KHz), dal raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

La ricezione DCF avviene due volte al giorno: alle 02:00 e alle 03:00 am. Se la ricezione non avviene con successo alle 03:00 am, il prossimo tentativo di ricezione sarà effettuato alle 02:00 am del giorno successivo.

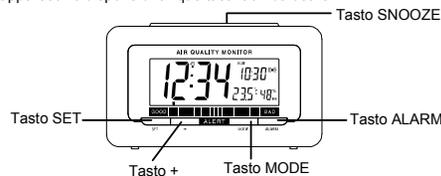
Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione

giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

TASTI DI FUNZIONE:

L'apparecchio dispone di cinque tasti facili da usare:



Ogni volta che si preme un tasto, la retroilluminazione si accende.

SCHERMO LCD

Icona a forma di torre del segnale DCF (per la ricezione dell'orario) Indicatore batterie scariche



- Premendo il tasto SET in modalità normale è possibile visualizzare il calendario per 6 secondi.
- Premendo in tasto MODE in modalità normale è possibile scegliere fra la visualizzazione sul display della qualità dell'aria (ppm CO₂ equivalenti), dei secondi e dell'ora dell'allarme.

INDICATORE DI QUALITÀ DELL'ARIA



* deviazione del valore rilevato (dopo l'adattamento del sensore): +/- 250 ppm.

Il sensore della qualità dell'aria rileva più di 5.000 sostanze nocive presenti nell'aria.

I valori misurati vengono equiparati a quantità unitarie equivalenti di ppm di CO₂, in modo da mantenere la compatibilità con gli standard di ventilazione riferiti alla quantità di CO₂.

Nota:

Un valore di CO₂ equivalenti viene visualizzato solo dopo circa 30 minuti dopo la impostazione. Dapprima, l'apparecchio mostra i valori più elevati. L'apparecchio si adatta alle reali condizioni esistenti sul luogo e trova un livello di riferimento. Un valore attendibile viene visualizzato solo dopo circa 5 giorni nella stessa posizione.

IL SIMBOLO DI QUALITÀ DELL'ARIA

Il simbolo di qualità dell'aria (freccia) si trova nella parte inferiore del display.

Il grafico della barra va da GOOD (buono / verde) a BAD (cattivo / rosso) ed è stampato sulla struttura esterna del dispositivo.

Livelli	Ppm di CO ₂ equivalenti
GOOD = BUONO (livello 1)	450 - 600 ppm
Livello 2	650 - 800 ppm
Livello 3	850 - 1000 ppm
Livello 4	1050 - 1200 ppm
Livello 5	1250 - 1500 ppm

Livello 6	1550 - 1800 ppm
Livello 7	1850 - 2100 ppm
Livello 8	2150 - 2400 ppm
BAD = CATTIVO (livello 9)	≥ 2450 ppm

IMPOSTAZIONI MANUALI:

Le seguenti impostazioni possono essere effettuate in modalità manuale:

- Impostazione del fuso orario
- Impostazione della ricezione dell'orario ON/OFF
- Impostazione dell'ora in formato 12/24 ore
- Impostazione manuale dell'ora
- Impostazione del calendario
- Impostazione del ritardo allarme [snooze]
- Impostazione della temperatura in °C / °F
- Impostazione di avviso di qualità dell'aria

Tenere premuto il tasto SET per circa 3 secondi per avanzare alla modalità d'impostazione:

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO



Il fuso orario predefinito è 0h. Per cambiarlo su un altro fuso orario:

1. Il valore del fuso orario corrente inizia a lampeggiare.
2. Impostare il fuso orario utilizzando il tasto +. La gamma di impostazione passa da 0, a -1, -2, ..., -12, e poi a 12, 11, 10, ..., 2, 1, 0, a intervalli consecutivi di un'ora.
3. Confermare con il tasto SET ed entrare in **Impostazione del codice orario attivato/disattivato [ON/OFF]**.

IMPOSTAZIONE DEL CODICE ORARIO ATTIVATO/DISATTIVATO [ON/OFF]



In aree in cui la ricezione del codice orario DCF non è possibile, la funzione di ricezione del codice orario DCF può essere disattivata [OFF]. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (l'impostazione predefinita per la ricezione del codice orario è attivata [ON]).

1. L'icona "ON" e la torre lampeggiano sul display LCD.
2. Usare il tasto + per attivare o disattivare [ON o OFF] la funzione di ricezione dell'orario.
3. Confermare con il tasto SET ed entrare in **Impostazione della visualizzazione del formato dell'ora in 12/24 ore**.

Nota:

Se la ricezione dell'orario è disattivata [OFF], l'orologio non effettua alcun tentativo di ricezione dell'orario DCF. In questo caso, la ricezione dell'orario e le icone DCF non vengono visualizzate sul display.

IMPOSTAZIONE DEL DISPLAY DELL'ORA IN FORMATO 12/24 ORE



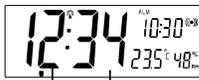
1. "12hr" o "24hr" lampeggia sul display (impostazione predefinita 24hr)
2. Premere il tasto + per selezionare la modalità di visualizzazione su "12h" o "24h".
3. Confermare con il tasto SET ed entrare in **Impostazione dell'ora manuale**.

Nota:

Quando viene selezionato la modalità 24h, il formato del calendario visualizzato sarà giorno e mese. Quando viene selezionato la modalità 12h, il formato del calendario visualizzato sarà mese e giorno.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo.



Ore (lampeggianti) Minuti (lampeggianti)

Per impostare l'orologio:

1. L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.
2. Regolare le ore utilizzando il tasto **+**. Premere il tasto **SET** per passare alla regolazione dei minuti.
3. L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare. Regolare i minuti utilizzando il tasto **+**.
4. Confermare con il tasto **SET** ed entrare in **Impostazione del calendario**.

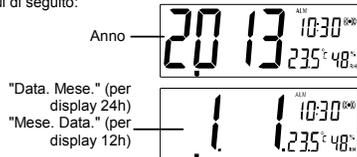
Nota:

Nonostante l'impostazione manuale dell'ora e l'attivazione della ricezione DCF (ON), l'apparecchio cercherà ogni ora di ricevere il segnale DCF. In caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata viene sostituita.

Durante il tentativo di ricezione, l'icona a forma di torre della ricezione DCF lampeggia. Quando la ricezione è avvenuta con successo, l'icona a forma di torre DCF scompare; tuttavia, un tentativo di ricezione sarà in ogni caso effettuato allo scoccare dell'ora successiva.

IMPOSTAZIONE DEL CALENDARIO

Il giorno predefinito dell'apparecchio è 1. 1. [1 gennaio] dell'anno 2013. Dopo che il segnale dell'orario radiocontrollato è stato ricevuto, la data viene aggiornata automaticamente. Ad ogni modo se il segnale non è ricevuto con successo, la data può anche essere impostata manualmente. Per fare questo, seguire i passaggi descritti qui di seguito:



1. L'anno inizia a lampeggiare. Impostare l'anno desiderato utilizzando il tasto **+**. La gamma spazia dal 2013 al 2049 (l'impostazione predefinita è 2013).
2. Premere il tasto **SET** per entrare nella modalità d'impostazione del mese.
3. Le digitazioni del mese iniziano a lampeggiare. Impostare il mese utilizzando il tasto **+**.
4. Premere il tasto **SET** per impostare la data.
5. Le digitazioni della data iniziano a lampeggiare. Impostare la data utilizzando il tasto **+**.
6. Confermare con il tasto **SET** ed entrare in "Impostazione del ritardo allarme [snooze]."

IMPOSTAZIONE DEL RITARDO ALLARME [SNOOZE]

Il funzione del snooze può essere disattivata (OFF) o impostata su un tempo massimo di 30 minuti. (l'impostazione predefinita è 10 minuti):



1. Il tempo di ripetizione (in minuti) inizia a lampeggiare. Impostare il ritardo dell'allarme (minuti) utilizzando il tasto **+**. Ogni volta che il tasto viene premuto, il tempo del ritardo aumenterà di cinque minuti (5, 10, 15, 20, 25, 30). Il ritardo dell'allarme può anche essere disattivato [OFF] quando sul display si visualizza "OFF".
2. Confermare con il tasto **SET** ed entrare in **Impostazione dell'unità della temperatura in °C/°F**.

Nota:

La funzione di ritardo allarme non sarà attivata se il ritardo allarme è stato disattivato ["OFF"].

IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ DELLA TEMPERATURA IN °C/°F



L'impostazione predefinita della temperatura è °C (gradi Celsius). Per selezionare °F (gradi Fahrenheit):

1. "°C" inizia a lampeggiare. Commutare fra "°C" e "°F" utilizzando il tasto **+**.
2. Confermare con il tasto **SET** ed entrare in **Impostazione di avviso di qualità dell'aria**.

IMPOSTAZIONE DI AVVISO DI QUALITÀ DELL'ARIA

Il monitor della qualità dell'aria dispone di 3 impostazioni di avviso (impostazione predefinita: OFF):

- **ALL (TUTTO):** avviso con LED lampeggiante e suono di avviso
- **OFF (SPENTO):** allarme disattivato (nessun avviso LED lampeggiante, nessun suono di avviso)
- **LED:** solo avviso con LED lampeggiante



1. L'impostazione inizia a lampeggiare. Impostare l'impostazione desiderata (ALL, LED, OFF) utilizzando il tasto **+**.
2. Confermare con il tasto **SET** ed **uscire dalle impostazioni manuali**.

Nota:

Se l'avviso di qualità dell'aria è stato impostato su "ALL" o "LED":

- **Equivalente di ppm di CO₂ > 1500 ppm:** L'avviso LED lampeggia a una velocità inferiore (1,5 sec) e non c'è suono di avviso.
- **Equivalente di ppm di CO₂ > 2000 ppm:** L'avviso LED lampeggia a una velocità maggiore (0,5 sec) e c'è un suono di avviso. (Il suono di avviso viene emesso solo se l'impostazione della qualità dell'aria è stata fissata su ALL).

Nota sull'avviso della qualità dell'aria:

- L'avviso di qualità dell'aria suona per una durata massima di 30 minuti. Per arrestare l'avviso, premere un tasto qualsiasi.
- Se l'allarme sveglia suona o la ricezione DCF avviene mentre la qualità dell'aria è in modalità di avviso, il suono di avviso della qualità dell'aria e il lampeggiante LED si arrestano temporaneamente. Si riavvieranno quando l'allarme sveglia viene arrestato o quando è finito il tempo di ricezione DCF.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME



Premete il tasto **MODE** nella modalità normale per impostare l'allarme:

1. Tenere premuto il tasto **ALARM** per circa 3 secondi, fino a che il display dell'allarme lampeggia.
2. Le digitazioni dell'ora lampeggiano. Regolare l'ora utilizzando il tasto **+**.
3. Premendo il tasto **ALARM** una volta le digitazioni dei minuti iniziano a lampeggiare. Premere il tasto **+** per regolare i minuti.
4. Premere il tasto **ALARM** una volta per confermare l'impostazione e per **uscire dal modo impostazione**.

Nota:

Per attivare/disattivare la funzione d'allarme, premere il tasto **ALARM** una volta. La visualizzazione dell'icona dell'allarme sta a significare che l'allarme è attivo ["ON"]. La durata dell'allarme è di 180 secondi.

ATTIVAZIONE DELLA RIPETIZIONE ALLARME

[SNOOZE] ED INTERRUZIONE DELL'ALLARME:

1. Quando l'allarme è attivo, premere il tasto **SNOOZE** per attivare la funzione di ritardo allarme. L'allarme si interrompe se si riattiva, dopo che l'intervallo del ritardo allarme [snooze] è preimpostato dall'utente.
2. Per interrompere l'allarme completamente, premere un tasto qualsiasi diverso da **SNOOZE**.

CURA E MANUTENZIONE

- Per pulire l'apparecchio utilizzate solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usate solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovere le batterie se non utilizzate l'apparecchio per un periodo prolungato.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Sostituire le batterie quando viene visualizzato il simbolo della batteria in alto a destra del display.

GUASTI

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	<ul style="list-style-type: none"> • Inserite le batterie con le polarità corretta • Sostituite le batterie
Nessuna ricezione DCF	<ul style="list-style-type: none"> • Impostazione ricezione DCF "attivata" (On) • Cercate una nuova posizione per l'apparecchio • Impostate l'orologio manualmente • Attendete il tentativo notturno di ricezione
Indicazione non corretta	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituite le batterie

SMALTIMENTO

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie ricaricabili e non tra i rifiuti domestici.



In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare, le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

SPECIFICHE TECNICHE:

Temperature di esercizio raccomandate:

Da +5°C a +40°C / da +41°F a 104°F

Gamma di misurazione della temperatura:

Interna : da -9,9°C a +59,9°C con risoluzione dello 0,1°C / da 14,2°F a +139,8°F con risoluzione dello 0,2°F (viene visualizzato "OFL" se al di fuori di questa gamma. In gradi Fahrenheit, OFL verrà visualizzato quando la temperatura è di oltre 99,9° F)

Gamma di misurazione dell'umidità relativa:

Interna : dal 20% al 95% con risoluzione dello 1% (viene visualizzato "-" se la temperatura è OFL, tranne quando la temperatura è tra 100°F e 139,8°F; viene visualizzato "19%" se < 20% e "96%" se > 95%)

Gamma di misurazione dell'equivalente di ppm di CO₂:

da 450ppm a 6950ppm con risoluzione dello 50ppm (viene visualizzato OFL se > 6950ppm)

Ricezione dei dati:

Intervallo di controllo della temperatura interna : ogni 16 secondi

Intervallo di controllo dell'umidità interna : ogni 16 secondi

Intervallo di controllo dell'indicatore di qualità dell'aria:

ogni 3 minuti

Alimentazione : 2 x C, IEC LR14, 1.5V

Dimensioni : 149.4 x 49 x 83.7mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con il presente dichiariamo che il presente impianto radio adegna alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile su richiesta tramite info@tfa-dostmann.de

www.tfa-dostmann.de

11/13